

Naciones Unidas ASAMBLEA GENERAL

DECIMOCTAVO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales



COMISION POLITICA ESPECIAL, 415a.
SESION

Miércoles 20 de noviembre de 1963,
a las 15.35 horas

NUEVA YORK

SUMARIO

Página

Tema 32 del programa:

Informe del Comisionado General del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas) (continuación) . . 233

Presidente: Sr. Mihail HASEGANU (Rumania).

TEMA 32 DEL PROGRAMA

Informe del Comisionado General del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas) (A/5513, A/SPC/89, A/SPC/90, A/SPC/91, A/SPC/92, A/SPC/93, A/SPC/L.98/Rev.1, A/SPC/L.99, A/SPC/L.100 y Add.1) (continuación)

1. El Sr. RIFA'I (Jordania), que habla ejerciendo el derecho a contestar, dice que en la 414a. sesión el representante de Israel intentó tergiversar el sentido de la declaración del Ministro de Relaciones Exteriores de Jordania (411a. sesión) de que, según el derecho internacional, Israel no tiene soberanía sobre la zona que ocupa, e intentó también tratar esa declaración como si fuera una broma. En realidad, se hizo con absoluta seriedad y la forma en que la ha tomado el representante de Israel demuestra que no tiene argumentos con que refutarla. A la delegación de Jordania le agradaría que se remitiera la cuestión de la soberanía de Israel a la Corte Internacional de Justicia, a la que se podría consultar si la incautación de bienes árabes en Palestina constituye una violación del derecho internacional y de las normas de La Haya; la Comisión dispondría entonces de la opinión más autorizada en materia de derecho internacional. Todavía hay Miembros de las Naciones Unidas que no han reconocido a Israel, y algunos de los que lo han reconocido han expresado reservas acerca de sus fronteras. El hecho de que Israel haya firmado los Acuerdos de Armisticio General^{1/}, todos los cuales estipulan que las líneas de demarcación son temporales y no afectan al arreglo territorial definitivo, constituye por sí solo el reconocimiento por parte de Israel de que está en el territorio en calidad de mero ocupante militar.

2. En cuanto al hecho de que el Reino de Jordania haya ingresado en las Naciones Unidas después que Israel, Jordania ha disfrutado de la condición de Estado independiente desde mucho antes de que existiera Israel. Al revés que Israel, a quien ha condenado la Organización que le concedió su calidad de Miembro, Jordania ingresó por los medios normales y pacíficos y no ha violado ningún principio de la

Carta, desafiado ninguna resolución ni iniciado ninguna agresión.

3. En vista de la interpretación errónea dada por el representante de Israel al párrafo 11 de la resolución 194 (III) de la Asamblea General el orador pone de relieve que el derecho de los refugiados árabes a regresar a sus hogares procede fundamentalmente del derecho inalienable de todo ser humano, consagrado en la Declaración Universal de Derechos Humanos, a vivir en su hogar, en paz y con dignidad. En segundo lugar, las Naciones Unidas han considerado siempre que la cuestión de los refugiados constituye un problema humano urgente que exige una pronta solución, previa al arreglo definitivo de los problemas políticos y territoriales; nunca se ha considerado que dependiera de un arreglo de este género. El hecho de que durante los últimos cuatro años la Asamblea General haya encargado a la Comisión de Conciliación de las Naciones Unidas para Palestina que aplicase el párrafo 11 de la resolución y no los otros constituye prueba de esto. En tercer lugar, está claro que la palabra "practicable" en el texto inglés del párrafo 11 no se refería a un arreglo previo o simultáneo de la cuestión de Palestina, sino a los preparativos materiales necesarios para reasentar a los refugiados en su patria. En cuarto lugar, el derecho de los refugiados a regresar a sus hogares es cosa juzgada y, por lo tanto, ya no se puede negociar. En quinto lugar, el representante de Israel ha mencionado (414a. sesión) el derecho ejercido por algunos Estados soberanos de nacionalizar propiedades particulares. Sin embargo, la posición de Israel es diferente, pues Israel es un ocupante militar. Finalmente, las intenciones de Israel al sugerir que se remita el problema de los refugiados a negociaciones entre los Gobiernos árabes e Israel son de una claridad meridiana; Israel desea una solución elaborada de tal forma que anule el párrafo 11 a despecho de los legítimos derechos de los refugiados en él reconocidos. Por lo tanto, las Naciones Unidas deben aplicar sanciones para hacer cumplir su voluntad, sobre todo porque el representante de Israel ha dicho (414a. sesión) que su Gobierno no está dispuesto a aceptar el párrafo 11 como base de conversaciones. En estas circunstancias, resulta pertinente preguntarse qué utilidad tiene el pedir negociaciones, como se sugiere en el proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1.

4. El Sr. HASAN (Pakistán) señala, en primer lugar, la afirmación del representante de Israel de que en el párrafo 1 de la parte dispositiva del proyecto de resolución A/SPC/L.99 debe leerse como "repatriation or compensation" en vez de "repatriation and compensation". El representante de Israel ha sugerido que existe un siniestro motivo para usar la palabra "and", y que constituye una tergiversación del párrafo 11 de la resolución 194 (III). Sin embargo, si se consulta ese párrafo, se ve que en sus dos partes se emplea la palabra "and" y no la palabra "or".

^{1/} Actas Oficiales del Consejo de Seguridad, Cuarto año, Suplementos especiales Nos. 1 a 4.

5. La delegación del Pakistán mantiene las opiniones por ella expresadas en anteriores períodos de sesiones sobre la cuestión de los refugiados árabes de Palestina. Opina que la creación del Estado de Israel y la forma en que se creó fueron injustas. Una mayoría bruta de la Asamblea General destruyó con una votación la existencia de un país que luego fue ocupado por la fuerza bruta. El único paralelo es el reparto de África y el establecimiento de colonias europeas en ella desposeyendo a los africanos de sus tierras por la fuerza. Los patrocinadores del proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1 harían bien en meditar sobre esta cuestión.

6. Si se hubieran llevado a la práctica las resoluciones de las Naciones Unidas, en especial la resolución 194 (III), no se hubiera planteado la actual situación de los refugiados. El desafío a las resoluciones de las Naciones Unidas significa un gran desperdicio de tiempo y esfuerzos, crea tirantezas en las regiones afectadas, perjudica la estructura moral de la Organización e induce a otros desafíos. Se ha alegado que hay que enfrentarse con la realidad de que resulta imposible llevar a la práctica una resolución debido a que han cambiado las circunstancias. Este es el pretexto tradicional invocado por las partes culpables. Cuando la parte recalcitrante, Israel en el caso actual, es la responsable del cambio, no se le puede permitir que se aproveche de ello. Si se aceptara la consideración de los hechos establecidos como norma de conducta civilizada, no existiría ninguna doctrina de ejecución, restitución o retrocesión específicas. No se necesitarían el derecho ni los procedimientos de ejecución en virtud de la Carta, ni tampoco las Naciones Unidas. Si, como se propone en el proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1, la Asamblea General abandona su anterior postura acerca de los derechos de los refugiados de Palestina, atentaría contra su propio prestigio y causaría problemas no sólo a los refugiados, sino también a otros pueblos que esperan obtener su redención de las Naciones Unidas. Por lo tanto, la delegación del Pakistán no apoyará ese proyecto de resolución. El orador ha dado su apoyo al proyecto de resolución que copatrocinó su delegación. En relación con el proyecto de resolución revisado de los Estados Unidos (A/SPC/L.98/Rev.1), la delegación del Pakistán está dispuesta a estudiarlo.

7. El Sr. PACHACHI (Irak), refiriéndose al proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1, recuerda la declaración del representante de Israel en la 414a. sesión de que su Gobierno no está dispuesto a aceptar el párrafo 11 de la resolución 194 (III) como base de discusión y su pregunta de cómo se podrían realizar progresos cuando ni siquiera es posible ponerse de acuerdo acerca de sobre qué hay que ponerse de acuerdo. En vista de esa actitud, los patrocinadores del proyecto de resolución deberían haberse dado cuenta de que no existía una base para que pudiesen discutir el problema los Estados Árabes e Israel. El representante de Israel ha hablado extensamente sobre el origen del párrafo 11 de la resolución 194 (III). Al orador le agradaría, con objeto de refrescar la memoria a la Comisión, recordar algunas de las declaraciones pertinentes hechas en el momento en que se estudiaba la resolución. Quien primero propuso la idea de repatriar a los refugiados fue el Conde Bernadotte, el Mediador, quien dijo en su informe^{2/} que las Naciones Unidas deberían proclamar el de-

recho de los refugiados a retornar prontamente a sus hogares y vigilar y facilitar, por conducto de la Comisión de Conciliación, su repatriación, reinstalación y rehabilitación económica y social, así como la indemnización suficiente por los bienes de aquellos que opten por no volver. El Sr. Bunche, sucesor del Conde Bernadotte, declaró en la primera Comisión que, en su opinión, la Asamblea General debería afirmar el derecho de los refugiados a regresar a sus hogares si así lo decidieren, con una indemnización justa para aquellos que no pudieran o no quisieran regresar o cuyos hogares se hubieran destruido^{3/}. El Sr. Jessup, representante de los Estados Unidos, expresó la opinión de su Gobierno de que se debería permitir regresar a sus hogares a aquellos que lo desearan, y que se debería proporcionar una indemnización adecuada por los bienes de los que no quisieran volver, añadiendo que el párrafo 11 de lo que se había convertido posteriormente en la resolución 194 (III) recogía un principio generalmente reconocido^{4/}. El Sr. McNeil, representante del Reino Unido, dijo que su Gobierno no podía estar de acuerdo con que la Asamblea General abandonase su responsabilidad directa y confiase fundamentalmente en la posibilidad de que las partes afectadas llegasen a un acuerdo^{5/}. La declaración más importante fue, quizá, la del Sr. Rusk, actual Secretario de Estado de los Estados Unidos, quien dijo a la Primera Comisión que su delegación no podía estar de acuerdo con que la proclamación de la paz fuera condición previa para el regreso de los refugiados, y que a estos últimos no se les debería convertir en peones de las negociaciones destinadas a un arreglo definitivo. El finado Sr. Dulles, que también era miembro de la delegación de los Estados Unidos en aquella época, dijo que el proyecto de resolución se podía reducir a tres proposiciones fundamentales, esto es, la exhortación a que se llegara a un arreglo pacífico, la protección de los Lugares Sagrados y la repatriación y reinstalación de los refugiados^{6/}; y el Sr. Dulles no relacionó en modo alguno la tercera de estas proposiciones con la primera. Finalmente, el finado Sr. Schumann, que era jefe de la delegación francesa, dijo que era intolerable que las atrocidades infligidas a los judíos en Europa durante la guerra se infligieran posteriormente a la población árabe de Palestina^{7/}. En vista de todas estas declaraciones, resulta difícil sostener el argumento de Israel de que, cuando se aprobó la resolución 194 (III), los derechos de los refugiados, tal como se establecían en ella, estaban, en cierto modo, ligados a la posibilidad de negociaciones. El representante de Israel ha dicho que la delegación del Reino Unido cambió las palabras "as soon as possible" por "at the earliest practicable date", en el texto inglés, a petición de la delegación de Israel. Sin embargo, quedaba entendido que una vez que se hubieran firmado los acuerdos de armisticio, sería posible que regresaran los refugiados, pues, el Consejo de Seguridad había aprobado hacía sólo dos semanas, la resolución^{8/} en que se pedía que la

^{3/} Ibid., tercer período de sesiones, Parte I, Primera Comisión, 213a. sesión.

^{4/} Ibid., 205a. sesión.

^{5/} Ibid., 203a. sesión.

^{6/} Ibid., tercer período de sesiones, Parte I, Sesiones plenarias, 184a. sesión.

^{7/} Ibid.

^{8/} Actas Oficiales del Consejo de Seguridad, Tercer año, Suplemento de noviembre de 1948, documento S/1080.

^{2/} Documentos Oficiales de la Asamblea General, tercer período de sesiones, Suplemento No. 11.

tregua temporal se transformara en acuerdos de armisticio y la petición de Israel se hizo con anterioridad a la firma de esos acuerdos. Como demuestran claramente las declaraciones de los representantes del Reino Unido y de los Estados Unidos a que se ha referido el orador, no había ninguna intención de que el regreso de los refugiados se efectuara solamente después de la firma de un acuerdo general de paz entre los Estados árabes e Israel. El Sr. Beeley, representante del Reino Unido en la Primera Comisión, ha declarado explícitamente que la referencia guardaba relación con la posible firma de acuerdos de armisticio, no de un acuerdo general de paz. La delegación de Israel ha accedido en el pasado a celebrar conversaciones sobre la cuestión de los Lugares Sagrados y Jerusalén, que constituye el tema de un encargo dado a la Comisión de Conciliación en virtud de la resolución 194 (III), sin ligarlo a la firma de un acuerdo de paz. ¿Por qué, pues, no le resulta posible a Israel negociar con la Comisión de Conciliación el modo de aplicar la parte de la resolución relativa a los refugiados? Es una norma aceptada en derecho que las disposiciones concretas de un instrumento legal tienen precedencia sobre cualesquiera disposiciones generales que aquél pueda contener. Así, pues, el encargo concreto dado a la Comisión de Conciliación de facilitar la repatriación de los refugiados tiene precedencia sobre la disposición general de la misma resolución relativa a un arreglo definitivo.

8. En el quinto período de sesiones de la Asamblea General^{9/}, el representante de Dinamarca estuvo de acuerdo en que la Organización de las Naciones Unidas era la principal responsable de la situación de los refugiados y que correspondía a cada uno de los mismos refugiados decidir si deseaba o no regresar a su hogar. Resulta difícil reconciliar aquella postura con el hecho de que Dinamarca haya patrocinado el proyecto de resolución que estudia la Comisión, en el que se exhorta a llegar a un arreglo del problema mediante negociaciones directas entre Israel y los Estados árabes.

9. La exhortación no se dirige a quien corresponde, pues los Estados árabes no pueden aceptar responsabilidad por los refugiados; esa responsabilidad pertenece a los mismos refugiados, como se reconoce efectivamente en el párrafo 11 de la resolución 194 (III). En la 414a. sesión Israel expresó la esperanza de que, si se llegaba a un acuerdo entre los Estados árabes e Israel, dejara de aparecer el problema en el programa de las Naciones Unidas y se solucionara la cuestión de los refugiados de una vez para siempre. Evidentemente, Israel confía en llegar a un arreglo basado en el hecho consumado que ha creado este problema, en otras palabras, en que todos los refugiados se integren en los países árabes y no se repatrien a ninguno. Esto equivaldría a invalidar las anteriores resoluciones de la Asamblea, a sacrificar los derechos de los refugiados y a que éstos reconocieran ese hecho consumado. Si es eso lo que desean los patrocinadores del proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1 no deberían anunciar que tienen los más amistosos sentimientos para con el pueblo árabe en general y los refugiados en particular, y que lo único que desean es una solución pacífica. Cuando se presentó una propuesta similar hace dos años, las delegaciones árabes opinaron que quizá se pudiera atribuir a desconocimiento de las compleji-

dades y sutilezas de la situación de Palestina. Sin embargo, desde entonces se han debatido detalladamente todos los aspectos de la cuestión. El proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1 se debe considerar en relación con el hecho de que, desde sus primeros días, uno de los objetivos fundamentales del sionismo ha sido la destrucción de la comunidad árabe de Palestina. Por ejemplo, el Dr. Elder, Presidente interino de la Comisión Sionista, declaró oficialmente, en su informe a la comisión de averiguación que investigaba las causas del motín de mayo de 1921, que no iba a haber igualdad en la asociación entre judíos y árabes, sino predominio judío tan pronto como hubiera aumentado lo suficiente el número de judíos en Palestina. De igual manera, salió a la luz en las conferencias celebradas entre la Comisión King-Crane y representantes judíos que los sionistas esperaban desposeer casi totalmente a los habitantes no judíos de Palestina.

10. Si, después de todas estas circunstancias, se presenta un proyecto de resolución que algunos periódicos de Nueva York pueden describir como decisiva victoria propagandística de Israel, sólo cabe concluir que ese texto va en contra de los Estados árabes y sirve a los intereses de la propaganda de Israel.

11. La delegación del Irak estaría dispuesta a votar en favor del proyecto de resolución A/SPC/L.99. Es difícil comprender que se pueda estar en desacuerdo con la expresión de pesar, en el párrafo 1 de la parte dispositiva, por el hecho de que no se hayan efectuado ni la repatriación ni la indemnización de los refugiados. El representante de Israel ha señalado que el párrafo no remite al párrafo 2 de la parte dispositiva de la resolución 513 (VI), que se mencionaba en las resoluciones aprobadas sobre este punto en anteriores períodos de sesiones. Pero en la resolución 513 (VI), no existe nada que atenúe o afecte en modo alguno la responsabilidad fundamental de las Naciones Unidas en virtud del párrafo 11 de la parte dispositiva de la resolución 194 (III). En realidad, el párrafo que, según el representante de Israel, se debería mencionar explícitamente, contiene las palabras "sin perjuicio de las disposiciones del párrafo 11 de la resolución 194 (III)". Por lo tanto, la sugerencia de que el no mencionar la resolución 513 (VI) constituye un intento deliberado de invalidar una resolución anterior de la Asamblea no tiene fundamento. La expresión de pesar en el párrafo 2 del proyecto por el hecho de que la Comisión de Conciliación de las Naciones Unidas para Palestina no haya realizado ningún progreso en la ejecución de la tarea que se le confió en el párrafo 4 de la resolución 1456 (XIV) es simplemente una afirmación de la verdad, pues aunque en 1959 se dio un nuevo mandato a la Comisión, ésta no ha hecho nada hasta ahora para facilitar la posibilidad de aplicar el párrafo 11 de la resolución 194 (III). El párrafo 3 del proyecto tiene su origen en la resolución 394 (V) en la que se pedía a la Comisión de Conciliación que continuara las consultas con las partes interesadas. El orador no ve ninguna contradicción entre aquella resolución y el párrafo 3 del actual proyecto, pues todo esfuerzo que pueda hacer la Comisión de Conciliación respecto de la protección de los derechos de propiedad de los refugiados tendría que hacerse mediante contactos con el Gobierno que controla los bienes. Por cierto, el orador declaró de manera expresa en la 410a. sesión que esperaba que la Comisión de Conciliación entrara en contacto con Israel y presentara enérgicas reclamaciones a

^{9/} Documentos Oficiales de la Asamblea General, quinto período de sesiones, Comisión Política Ad Hoc, 64a. sesión.

este país en relación con aquellos bienes. Si ese párrafo hubiera reproducido textualmente el párrafo pertinente de la resolución 394 (V), al orador le hubiera seguido pareciendo aceptable.

12. El proyecto de resolución A/SPC/L.98/Rev.1, constituye una gran mejora del texto original, aunque no sostiene en forma suficientemente fuerte y decisiva la absoluta necesidad de aplicar el párrafo 11 de la resolución 194 (III). Además, debería haber contenido una referencia a los derechos de propiedad de los refugiados, de conformidad con la resolución 394 (V). Sin embargo, el orador puede votar a favor de este proyecto, aunque considera que el proyecto de resolución A/SPC/L.99 es más realista y se ajusta más a resoluciones anteriores.

13. El Sr. QUAISON-SACKEY (Ghana) expresa el respeto y la admiración de su delegación por la manera en que el Sr. Davis, Comisionado General del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas) (OOPSRPCO), ha desempeñado su difícil misión y le desea éxito en sus nuevas tareas.

14. El Gobierno de Ghana cree que debe cumplirse el párrafo 11 de la resolución 194 (III) y que toda resolución que apruebe la Comisión debe colocar en primer término los intereses de los refugiados de Palestina. Desde este punto de vista, y con debida consideración de las opiniones de las partes directamente interesadas y de las realidades de la situación, la delegación de Ghana ha estudiado los tres proyectos de resolución que la Comisión tiene ante sí.

15. Los proyectos de resolución A/SPC/L.98/Rev.1 y A/SPC/L.99 son amplios y se complementan mutuamente en lo fundamental. Ambos reconocen la importancia del párrafo 11 de la resolución 194 (III) con respecto a la repatriación o la indemnización de los refugiados, que es uno de los factores principales en la solución del problema, y ambos rinden tributo al personal del OOPSRPCO por sus esfuerzos en favor de los refugiados. El proyecto de resolución de los Estados Unidos (A/SPC/L.98/Rev.1) va aún más allá al exhortar a todos los Gobiernos a que contribuyan al presupuesto del OOPSRPCO de modo que este Organismo pueda cumplir sus programas esenciales, propuesta a la que la delegación ghanesa apoya sin reservas. Si bien hay algunas diferencias de opinión entre los dos proyectos de resolución en lo que respecta a la labor cumplida durante el año pasado por la Comisión de Conciliación de las Naciones Unidas para Palestina, ambos concuerdan en cuanto al futuro programa de la Comisión en lo que se refiere al cumplimiento del párrafo 11 de la resolución 194 (III). Por lo tanto, la delegación ghanesa no tendrá, en general, dificultad para votar a favor de ambos proyectos de resolución.

16. Al mismo tiempo, las Naciones Unidas y las partes interesadas harían bien en considerar las sugerencias frecuentemente hechas por el Presidente Nkrumah, quien propuso la creación de un Estado para los refugiados árabes y la delimitación de las fronteras de Israel, debiendo cada Estado respetar la soberanía del otro, y la terminación de la carrera de armamentos en el Oriente Medio como un recurso para traer la paz y la seguridad a la región. Ghana reconoce al Estado de Israel y mantiene relaciones cordiales con los Estados árabes y desea ver un Oriente Medio pacífico y tranquilo.

17. El proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1 está en general de acuerdo con las opiniones del

Gobierno de Ghana, que desde hace cinco años viene subrayando la necesidad de que se celebren negociaciones entre las partes interesadas. Si bien la cuestión de los refugiados no es en sí negociable, los modos y medios de acercarse a una solución son tema apropiado para las negociaciones. Sin embargo, dado que los refugiados de Palestina son una de las partes interesadas, la delegación de Ghana sugiere que los copatrocinadores reemplacen la palabra "Gobiernos" por la palabra "partes". Sería igualmente conveniente mencionar la necesidad de que se cumpla el párrafo 11 de la resolución 194 (III), dado que cualquier negociación directa entre las partes interesadas tendría esencialmente el propósito de encontrar los medios y arbitrios de dar cumplimiento a esa resolución. Debe hacerse un esfuerzo supremo para resolver el problema de los refugiados de Palestina y la delegación de Ghana está dispuesta a apoyar todo lo que se haga a tal fin.

18. El Sr. MENDEZ (Argentina) rinde tributo a la labor desempeñada por el OOPSRPCO y su Comisionado General, cuya partida es motivo de sincero pesar.

19. Desgraciadamente, los debates de la Comisión sobre el informe del Comisionado General (A/5513) tienden a desviarse de su objetivo primario, que es el destino de más de un millón de refugiados, para dedicarse al problema más general de las relaciones entre los Estados árabes e Israel. Si bien las razones para que ello ocurra, son comprensibles, los miembros de la Comisión que no están directamente interesados en la cuestión deben tratar de promover un ambiente propicio a las soluciones constructivas. Por lo tanto, debiera evitarse formular propuestas que contengan elementos políticos indebidamente controvertibles. La delegación argentina ha estudiado con ese criterio los tres proyectos de resoluciones que tiene ante sí la Comisión. Si bien el proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1 se basa en principios que ya nadie desea desconocer (el arreglo pacífico de las disputas internacionales mediante la negociación directa), parece ser poco realista en vista de las circunstancias existentes. También parece soslayar el problema real, que es la posición de los propios refugiados. Por estas razones, su delegación deberá abstenerse cuando se someta a votación dicho proyecto de resolución.

20. Con respecto a los otros dos proyectos de resolución (A/SPC/L.98/Rev.1 y A/SPC/L.99), la delegación argentina está convencida de la necesidad de que se tomen medidas para proteger los derechos y bienes de los refugiados de Palestina. Por lo tanto, está dispuesta a apoyar toda propuesta que contenga tales medidas, y que preserve al propio tiempo los derechos soberanos de ambos Estados dentro de cuyas fronteras están ubicados esos bienes. Los derechos de los refugiados y la soberanía de esos Estados merecen igual atención y no es imposible armonizar los dos puntos de vista sin perjuicio para ninguna de las partes.

21. Donde estos objetivos parecen estar más satisfactoriamente tratados es en el proyecto de resolución de los Estados Unidos (A/SPC/L.98/Rev.1), en el cual se mantiene la situación de los refugiados de Palestina dentro de los prudentes límites necesarios para hallar una solución viable a este complicado problema. Por lo tanto, la delegación argentina apoyará este proyecto, que no pretende encontrar un

remedio inmediato, pero que señala el camino hacia una solución final y constructiva del problema.

22. El Sr. RODRIGUEZ CAMUSO (Uruguay), después de felicitar al Comisionado General y al personal del OOPSRPCO por la manera en que han desempeñado la difícil tarea que les fue encomendada, dice que su delegación votará a favor del proyecto de resolución A/SPC/L.98/Rev.1. Reafirma la aplicabilidad de la resolución 194 (III), que es fundamental para toda consideración del problema de los refugiados de Palestina, y reafirma el mandato asignado a la Comisión de Conciliación según los párrafos 4 y 5 de dicha resolución, que especifica la necesidad de un acuerdo mediante negociación directa o negociaciones directas llevadas a cabo por conducto de la Comisión. Reconoce también los valiosos esfuerzos hechos por las Naciones Unidas para aliviar la trágica situación de los refugiados y la necesidad de continuar y ampliar esta contribución, y pide soluciones que se basen en la estricta aplicación del párrafo 11 de la resolución 194 (III).

23. Si bien es partidario de las negociaciones directas entre las partes, el Uruguay no puede apoyar el proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1 porque tales negociaciones directas son posibles únicamente cuando todas las partes están de acuerdo en ello; y no es tal el caso en este momento. Todo lo que puede hacer por ahora la Comisión es reafirmar una vez más la validez de las varias resoluciones ya aprobadas por la Asamblea General. A este respecto el Uruguay, que continuará apoyando plenamente la existencia del Estado de Israel, si esto fuere puesto en tela de juicio, desea un arreglo pacífico del problema del Cercano Oriente basado en la coexistencia pacífica de los Estados árabes e Israel, con todos los cuales mantiene el Uruguay estrechos vínculos de amistad. Por lo tanto, continuará apoyando la labor de la Comisión de Conciliación y la aplicación del párrafo 11 de la resolución 194 (III) de la Asamblea General.

24. El Sr. HAKIM (Líbano) dice que el proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1 es un extraño documento. Es llamativo que falte el preámbulo, porque esto significa que los copatrocinadores desean hacer caso omiso de todas las decisiones aprobadas por las Naciones Unidas durante los últimos quince años, así como también del informe del Comisionado General del OOPSRPCO, que es el tema que la Comisión examina, y de las opiniones de los Estados árabes y de los refugiados de Palestina.

25. La solicitud de que se reitere el llamamiento a los Gobiernos interesados para que entablen negociaciones directas induce a error, porque en el pasado la Asamblea General no pidió en momento alguno que se entablaran tales negociaciones directas con miras a resolver la cuestión de los refugiados árabes. Si los copatrocinadores pensaban en la resolución 194 (III) de la Asamblea General, deberían haber notado que la única estipulación relativa a los refugiados árabes se encuentra en el párrafo 11.

26. Los representantes de la República Centroafricana, Dinamarca y Dahomey, al presentar en la 413a. sesión el proyecto de resolución, han dicho que los mueven consideraciones humanitarias y los intereses de los refugiados, como también su deseo de favorecer la causa de la paz en el Oriente Medio y en el mundo entero. En realidad, sin embargo, la propuesta hace caso omiso de los intereses y derechos de los refugiados y de la causa de la justicia, y desprecia

las decisiones de las Naciones Unidas, por lo que resulta perjudicial para los intereses de la paz y el humanitarismo. Es de hacer notar que entre los dieciocho copatrocinadores no figura ningún Estado del Oriente Medio ni de Asia; dicho en otros términos, ninguno de los que están más familiarizados con el problema de los refugiados árabes y la situación del Oriente Medio. Es también significativo que los copatrocinantes hayan despreciado completamente las declaraciones inequívocas hechas por los Estados árabes en el sentido de que no entrarían en negociaciones con Israel sobre la cuestión. Es evidente que la propuesta no se basa en ningún estudio acabado de la cuestión de los refugiados árabes o de los importantes problemas con ella relacionados.

27. La principal parte interesada en la cuestión de los refugiados es el pueblo árabe de Palestina y son sus intereses vitales y sus derechos inalienables los que están en juego. Ni el Gobierno del Líbano ni los de los otros Estados árabes tienen títulos para negociar con nadie sobre estos intereses y derechos; por cierto que el Sr. Ahmed Shukairy ha dicho a la Comisión que los refugiados de Palestina no aceptarían que nadie negocie en su nombre.

28. Los derechos de los refugiados han sido ya reconocidos por las Naciones Unidas y están claramente definidos en el párrafo 11 de la resolución 194 (III), resolución que se basa en el informe presentado a la Asamblea General en 1948 por el Conde Bernadotte^{10/}. En este informe, el Conde Bernadotte insistía en el derecho de los refugiados a regresar a sus hogares lo más pronto posible y en su derecho incondicional a una libre opción. Ese derecho fue reconocido en la resolución 194 (III); las palabras "debe permitirse (a los refugiados que deseen regresar ...) que lo hagan así ..." de la resolución imponen la obligación a todos los Estados, particularmente Israel, de permitir a los refugiados que regresen a sus hogares. Ningún Estado árabe puede negociar sobre este derecho a la repatriación; sólo los refugiados tienen títulos para optar entre ejercerlo o no.

29. Se desprende del proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1 que las negociaciones directas que propicia tienen por fin "hallar una solución acordada para la cuestión de los refugiados árabes". Pero ya la Asamblea General llegó a un acuerdo sobre esa solución en el párrafo 11 de la resolución 194 (III), y el único obstáculo para su cumplimiento es la obstinada inobservancia por parte de Israel. El proyecto de resolución consiente esta inobservancia y alienta a Israel en su negativa a cumplir las decisiones de las Naciones Unidas. Por lo tanto, la delegación libanesa rechaza el proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1 en interés de los refugiados, de la justicia y de la paz en el Oriente Medio y en el mundo entero.

30. El Sr. SIDI BABA (Marruecos) dice que el proyecto de resolución A/SPC/L.98/Rev.1 es una versión mejorada del proyecto original y que su delegación no tendrá dificultad en votar a su favor. También votará a favor del proyecto de resolución A/SPC/L.99, que se basa en la justicia y en la comprensión de un complicadísimo problema. El proyecto de resolución A/SPC/L.100, sin embargo, está redactado de manera sumamente rara. Contra todo precedente, tiene solamente un párrafo y no tiene preámbulo. Parece ser que se ha presentado un proyecto de re-

^{10/} Ibid., tercer período de sesiones, Suplemento No. 11.

solución tan corto porque, en lo que le concierne, hay muy poco que decir. La delegación de Marruecos piensa que una resolución debe hacer referencia a otras resoluciones de la Asamblea General y tener un preámbulo. De todas maneras, su redacción no corresponde al verdadero estado de cosas. Por lo que el orador sabe, las Naciones Unidas nunca pidieron a los Gobiernos interesados que entablaran negociaciones directas, y no sería apropiado reiterar un llamamiento que nunca fue hecho. Además, el llamamiento debería ser dirigido solamente a las partes interesadas: el Estado sionista de Israel y el pueblo árabe de Palestina. Otros Estados han tomado partido sólo porque se oponen a la patente injusticia cometida. Los refugiados de Palestina superan en cantidad a la población de por lo menos diez países representados en las Naciones Unidas. Constituye una curiosa coincidencia el que la mayoría de estos países figuren entre los patrocinadores del proyecto de resolución. No parece apropiado que estos países pretendan decidir el destino del pueblo de Palestina sin tener en cuenta los puntos de vista de éste, que tiene derecho a ser escuchado y debe participar en cualquier negociación.

31. Entre dichos copatrocinadores figuran también varios países con los cuales Marruecos tiene vínculos de amistad y cooperación en todos los terrenos. El orador, por lo tanto, les pide que no insistan en poner a votación un proyecto de resolución que daría a Israel una victoria psicológica y política que, más que resolver, complicaría el problema.

32. El Sr. BACH BAOUAD (Túnez) dice que el proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1, denota nobles intenciones e invoca el principio de la negociación. La delegación de Túnez, sin embargo, comparte los recelos de la delegación de Jordania, dado que el proyecto de resolución reduce el problema a una confrontación entre Israel y los Estados árabes, dejando a un lado al pueblo de Palestina. La delegación de Túnez habría apoyado el proyecto si en éste se hubiera dicho que la base de la negociación debería ser el cumplimiento de la resolución 194 (III) y se hubiera estipulado que las partes en las negociaciones deberían ser el pueblo de Palestina e Israel. Al cabo de quince años, Israel no ha introducido nuevos elementos en la discusión sino que ha vuelto a su propaganda usual. En la 410a. sesión la Ministro de Relaciones Exteriores de Israel ha extraído argumentos de la Biblia y de la investigación arqueológica para justificar la ocupación sionista de la Tierra Santa, ha defendido al sionismo, y ha hecho una libre interpretación de la resolución 194 (III) para apoyar su punto de vista. También ha revelado la determinación de privar a los refugiados de sus derechos a la repatriación, al expresar que su Gobierno no está dispuesto a abrir sus fronteras a las personas que desean entrar en su país sólo para destruirlo desde adentro. Israel ha sostenido luego que las negociaciones directas son la mejor manera de arreglar la disputa. Su actitud opuesta a toda aplicación de la resolución 194 (III) está destinada solamente a ganar tiempo y calculada de modo que lleva a empeorar más aún la situación. Sin embargo, el pueblo de Palestina, después de haber agotado los medios pacíficos para lograr un arreglo, podría pronto recurrir al único camino que le queda para liberar su territorio nacional. Por lo tanto, la delegación de Túnez se felicitaría de que los copatrocinadores del proyecto de resolución acordaran retirarlo.

33. El proyecto de resolución A/SPC/L.99 tiene el mérito de ser claro y simple; trata una vez más de definir el mandato de la Comisión de Conciliación, hace referencia a las resoluciones aprobadas en anteriores períodos de sesiones y hace obligatorio para Israel, en su calidad de Estado Miembro, facilitar el cumplimiento del párrafo 11 de la resolución 194 (III).

34. Después de consultar con los representantes de los árabes de Palestina, la delegación de Túnez ha decidido apoyar el proyecto de resolución revisado de los Estados Unidos, dado que el nuevo párrafo 4 de la parte dispositiva subraya los derechos fundamentales de los refugiados palestinos.

35. El Sr. BARUNI (Libia) dice que el Sr. Shukairy ha manifestado claramente que los refugiados de Palestina no aceptarán ninguna negociación sobre sus derechos. El proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1 sugiere, al utilizar las palabras "Reitera su llamamiento", que ha habido una resolución previa en este sentido, lo que no es así; un proyecto de resolución similar que se presentó durante el decimoséptimo período de sesiones fue retirado^{11/}. El proyecto de resolución recoge las palabras de la Sra. Meir cuando habló de negociaciones directas con los Gobiernos interesados. Esos Gobiernos no son los Gobiernos árabes; la única parte interesada es el pueblo árabe de Palestina. El proyecto de resolución también habla de "hallar una solución acordada", aunque los refugiados han manifestado que la única solución es su repatriación, que ya ha sido decidida en la resolución 194 (III).

36. El proyecto de resolución A/SPC/L.98/Rev.1 es una versión mejorada de la resolución que se aprobó en el decimoséptimo período de sesiones y, a falta de otro texto, su delegación votará a favor de él. Espera que la Comisión de Conciliación, con apoyo internacional, cumpla su mandato; en los últimos quince años no ha podido repatriar a un solo árabe de Palestina, debido tan sólo al constante desaffo de Israel a las resoluciones de las Naciones Unidas. Por último, su delegación apoya decididamente el proyecto de resolución A/SPC/L.99, que ofrece una contribución tangible a la solución del trágico problema de los refugiados.

37. El Sr. CHANDERLI (Argelia) dice que el proyecto de resolución A/SPC/L.99 es un texto equitativo, y que su delegación lo apoyará al igual que el proyecto de resolución revisado de los Estados Unidos, que ahora hace referencia a los derechos a la repatriación de los refugiados palestinos.

38. Con respecto al proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1, comprende que podría tener ciertos atractivos por su presentación simple y por su referencia a negociaciones con miras a hallar una solución. Por lo tanto, quisiera preguntar a los copatrocinadores europeos, que han sufrido períodos de ocupación y destrucción, a los de Islandia y de América Latina, con su sentido innato de justicia, si ellos abandonarían su propia soberanía y si la denegación al pueblo de Palestina del derecho de hablar por sí mismos es compatible con la justicia. Se sorprende de encontrar países africanos entre los copatrocinadores de un proyecto de resolución inaceptable tanto para los árabes de Palestina como para los Estados árabes que durante años han defen-

^{11/} Ibid., decimoséptimo período de sesiones, Anexos, tema 31 del programa, documento A/5387, párrs. 7 y 13.

dido su causa en las Naciones Unidas. ¿Cuál hubiera sido la actitud de estos Estados si Uganda hubiera sido elegida como patria nacional judía y los habitantes de Uganda, expulsados y refugiados, hubieran reclamado después el derecho a volver a sus hogares? La Organización de la Unidad Africana, creada recientemente, es un símbolo de los ideales pacíficos y humanitarios del continente africano. Lazos fraternales unen a todos los países africanos, algunos de los cuales son también Estados árabes; aproximadamente la quinta parte de la población de África es árabe. Los países árabes no les pide a todos los africanos que concuerden con ellos, pero si no pueden dar su apoyo podrían por lo menos abstenerse de manifestaciones tales como el actual proyecto de resolución. Las autoridades de Israel han dicho que entablarán conversaciones solamente con los Estados árabes. Esto equivale a negar la autoridad de las Naciones Unidas, que han permitido con razón hablar en la Comisión a los representantes de los refugiados.

39. Parece que la mayoría está a favor de la resolución A/SPC/L.99 y del proyecto revisado de los Estados Unidos (A/SPC/L.98/Rev.1). El proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1 adolece del defecto de querer obtener paz sin justicia y es probable que no consiga ni lo uno ni lo otro. Su efecto sería el de llevar al pueblo árabe de Palestina a la desesperación, de modo que el único camino que les quedaría abierto sería el de hacerse justicia por sus propias manos. Todavía se está a tiempo de encontrar una solución pacífica sin que esto suceda. Por lo tanto, encarece a los copatrocinadores que, teniendo en cuenta el ambiente que existe en la Comisión, las manifestaciones efectuadas y los intereses de todas las partes interesadas, retiren su proyecto de resolución.

40. El Sr. TARAZI (Siria) apoya el llamamiento del representante de Argelia a los patrocinadores del proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1. Su delegación no puede considerar este proyecto por varias razones. En dos aspectos es defectuoso por cuestión de forma. En primer lugar, carece de un preámbulo y por lo tanto da la impresión de que sus patrocinadores piden un arreglo sumario, como si la Comisión fuese un tribunal militar. El segundo defecto de forma es el uso de las palabras "Reitera su llamamiento", porque ese llamamiento no se ha hecho anteriormente. La idea de tal llamamiento fue presentada por primera vez en el decimosexto período de sesiones pero el proyecto de resolución en el que estaba incorporada fue rechazado por la Asamblea General en sesión plenaria. Durante el decimoséptimo período de sesiones se presentó una propuesta similar pero fue retirada posteriormente. En cuanto al fondo del proyecto, su delegación no puede convenir en considerarlo porque las únicas partes en la disputa son Israel y el pueblo árabe de Palestina. El Sr. Shukairy, hablando en nombre de los árabes palestinos, ha dicho que ninguna resolución en la que se instase a celebrar negociaciones entre Israel y los Estados árabes, tendría valor alguno porque estos Estados no están facultados para negociar los derechos del pueblo de Palestina.

41. El representante de Israel ha hablado de coexistencia. El Gobierno de Siria siempre ha aceptado el principio de la coexistencia. Pero se le pide a los Estados árabes que acepten un arreglo impuesto. El Acuerdo sobre el territorio de los alemanes de los Sudetes, firmado en Munich el 29 de septiembre de 1938 y la guerra subsiguiente son un llamado de

atención a lo que puede suceder cuando se sacrifica a una nación so pretexto de preservar la paz.

42. Desea apoyar también la declaración relativa a los Acuerdos de Armisticio general que hizo el representante de la República Árabe Unida en la 414a. sesión. Israel y Siria han firmado un Acuerdo de Armisticio general^{12/} que ha establecido una zona desmilitarizada y una Comisión Mixta de Armisticio, compuesta de representantes de ambas partes. Sin embargo, desde 1951, Israel se ha negado a presentarse ante esta Comisión cuando ésta trataba cuestiones relativas a la zona desmilitarizada. En la 1002a. sesión del Consejo de Seguridad, el representante de Israel dijo que si Siria no insistía en que la Comisión Mixta de Armisticio tratase los asuntos relativos a la zona desmilitarizada no habría obstáculos para que Israel participase plenamente en los trabajos de esa Comisión. El argumento de Israel ha sido que la Comisión no es competente para ocuparse de los asuntos relativos a la zona desmilitarizada, posición que no está de acuerdo con los términos del Acuerdo de Armisticio.

43. En lo que respecta a los otros dos proyectos de resolución, su delegación esperaba que el texto del documento A/SPC/L.99 obtuviera el apoyo unánime de la Comisión, pero como los Estados Unidos han revisado su texto (A/SPC/L.98/Rev.1), su delegación votará a favor de este último.

44. El Sr. PLIMPTON (Estados Unidos de América), planteando una cuestión de orden, propone que la Comisión vote en primer término sobre el proyecto de resolución revisado de su delegación.

Así queda acordado.

A petición del representante del Irak, se procede a votación nominal sobre el párrafo 4 de la parte dispositiva del proyecto de resolución A/SPC/L.98/Rev.1.

Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar a Mauritania.

Votos a favor: Mauritania, México, Mongolia, Marruecos, Países Bajos, Nueva Zelandia, Noruega, Pakistán, Panamá, Perú, Polonia, Rumania, Arabia Saudita, Somalia, España, Sudán, Suecia, Siria, Tailandia, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, República Árabe Unida, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Uruguay, Venezuela, Yemen, Yugoslavia, Afganistán, Albania, Argelia, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Bulgaria, Birmania, República Socialista Soviética de Bielorrusia, Camboya, Canadá, Chile, China, Colombia, Cuba, Checoslovaquia, Dinamarca, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Etiopía, Finlandia, Francia, Ghana, Grecia, Guinea, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irán, Irak, Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kuwait, Líbano, Liberia, Libia, Malasia, Malí.

Votos en contra: Israel.

Abstenciones: Nepal, Níger, Nigeria, Filipinas, Portugal, Rwanda, Senegal, Sierra Leona, Togo, Alto Volta, Camerún, República Centroafricana, Chad, Congo (Brazzaville), Congo (Leopoldville), Dahomey, Guatemala, Haití, Costa de Marfil, Madagascar.

^{12/} Actas Oficiales del Consejo de Seguridad, Cuarto año, Suplemento especial No. 2.

Por 75 votos contra 1 y 20 abstenciones, queda aprobado el párrafo 4 de la parte dispositiva del proyecto de resolución A/SPC/L.98/Rev.1.

Por 83 votos contra 1 y 12 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución A/SPC/L.98/Rev.1 en su totalidad.

45. El Sr. GASPARINI (Italia) exhorta a los patrocinadores de los proyectos de resolución A/SPC/L.99 y A/SPC/L.100 y Add.1 a que no insistan en que se vote sobre los mismos. La resolución de los Estados Unidos que se acaba de adoptar, al mismo tiempo que coloca en una mejor perspectiva algunos de los elementos del proyecto de resolución A/SPC/L.99, tiene en cuenta la situación presente, la cual no permite un enfoque más amplio o más comprensivo. En cuanto al proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1, la delegación de Italia apoya sin reservas el método de las negociaciones directas entre las partes para la solución de las controversias entre Estados, pero estima que en el caso que se examina no existen las condiciones previas necesarias para su aplicación: actualmente no son posibles las negociaciones directas puesto que aun de las partes no reconoce la existencia de la otra, y aún la definición de las "partes interesadas" es una cuestión debatible.

46. Las recomendaciones de la Comisión tendrían más peso y permitirían a la Comisión de Conciliación cumplir su mandato con mayor eficacia si se las apoyase en la forma más amplia y unánime posible. Las perspectivas de obtener tal apoyo unánime aumentarían enormemente si la Comisión transmitiese solamente un proyecto de resolución — la resolución que se acaba de aprobar — a la Asamblea General.

47. El Sr. TABIBI (Afganistán) propone que se suspenda la sesión durante cinco minutos a fin de permitir a los patrocinadores del proyecto de resolución A/SPC/L.99 que efectúen consultas entre sí con respecto al llamamiento del representante de Italia.

48. El Sr. DOSUMU-JOHNSON (Liberia) desea que se agregue el nombre de su delegación a los copatrocinadores del proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1.

49. El PRESIDENTE dice que, si nadie se opone se suspenderá la sesión durante cinco minutos.

Así queda acordado.

Se suspende la sesión a las 19.05 horas y se reanuda a las 19.15 horas.

50. El Sr. TABIBI (Afganistán) anuncia que los copatrocinadores del proyecto de resolución A/SPC/L.99 han acordado no insistir en que se lo someta a votación. Al proceder así han tenido en cuenta la manifestación que hizo el representante de los Estados Unidos en la 414a. sesión de que su proyecto de resolución (A/SPC/L.98/Rev.1) de ningún modo significaba socavar la importancia y la validez del párrafo 11 de la resolución 194 (III). Además, el párrafo 4 de ese proyecto de resolución recoge las intenciones básicas del párrafo 2 y 3 del proyecto de resolución A/SPC/L.99. No obstante, las delegaciones del Afganistán, Indonesia y el Pakistán piden que el texto del proyecto de resolución se haga constar íntegramente en los documentos de la Comisión de modo que, si se lo juzgase necesario en el futuro, se lo pudiera volver a presentar. Estas delegaciones están preocupadas, en particular, por los derechos de propiedad de los refugiados, derechos reconocidos

con arreglo al derecho internacional y, en su proyecto de resolución, repetían en forma explícita la norma incorporada en la resolución 394 (V) de la Asamblea General de que la Comisión de Conciliación debía continuar las consultas con las partes interesadas respecto de las medidas destinadas a proteger los derechos, los bienes y los intereses de los refugiados. Es de esperar que, mediante la aprobación de la resolución de los Estados Unidos, la Comisión de Conciliación, que hasta ahora ha fracasado, cumpla la tarea que se le asignó por la resolución 1456 (XIV) de la Asamblea General y el párrafo 11 de la resolución 194 (III).

51. El Sr. CHANDERLI (Argelia) hace un llamamiento a los patrocinadores del proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1 para que no insistan en que se lo someta a votación.

52. El Sr. GALLIN-DOUATHE (República Centroafricana) dice que en respuesta a los llamamientos que efectuaron los representantes de Argelia, Italia y Marruecos, y en vista del amplio apoyo que obtuvo el proyecto de resolución de los Estados Unidos, los patrocinadores del proyecto de resolución A/SPC/L.100 y Add.1 han decidido retirar su propio texto. Quisiera agregar, sin embargo, que su propia delegación sigue profundamente convencida del valor de las negociaciones directas.

53. El Sr. GASPARINI (Italia) agradece a las delegaciones de los dos grupos de patrocinadores por haber convenido en no insistir en que se votasen sus proyectos de resolución, haciendo de este modo una última y decisiva contribución a la feliz conclusión de las tareas de la Comisión sobre el tema. Agradece en particular a los representantes del Afganistán y de la República Centroafricana, quienes han interpretado elocuentemente el sentir de su delegación. El gran mérito de la resolución que se acaba de aprobar es que tiene en cuenta las condiciones actuales y su patrocinador, la delegación de los Estados Unidos, también merece el profundo agradecimiento de la Comisión.

54. El Sr. COMAY (Israel) explica que su delegación votó en contra del párrafo 4 de la parte dispositiva del proyecto de resolución A/SPC/L.98/Rev.1 y en contra de la resolución en su totalidad porque deseaba que su voto reflejase la firme posición que tomó su delegación con respecto al párrafo 11 de la resolución 194 (III) en las manifestaciones que efectuó durante el debate. Del mismo modo, hubiera votado en contra de la primera parte del tercer párrafo del preámbulo, que comienza con las palabras "Tomando nota con profundo pesar ..." y que se refiere al mencionado párrafo 11, si se hubiese efectuado una votación por separado sobre él.

55. Su delegación rechaza por completo la interpretación que dieron los oradores árabes al párrafo 11, así como la afirmación de que Israel no ha procedido de acuerdo con las resoluciones de las Naciones Unidas sobre el problema de los refugiados árabes. Con todo, ha llegado a convencerse de que en la actualidad el párrafo 11 es tan debatible que no provee una base para poder adelantar en la solución del problema. Su delegación apoya y hace suyas las partes de la resolución de los Estados Unidos que se refieren a las actividades del OOPSRPCO y al apoyo financiero para el mismo. Su voto sobre la resolución no implica ninguna clase de reservas respecto de estos párrafos.

Se levanta la sesión a las 19.40 horas.